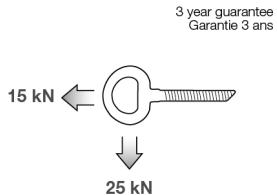




COLLINOX

EN 959: 2007

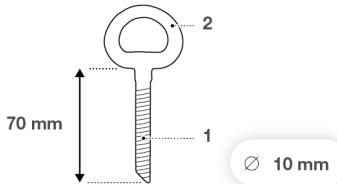
Glue in anchor
Amarrage à coller



3 year guarantee
Garantie 3 ans

1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature
Nomenclature

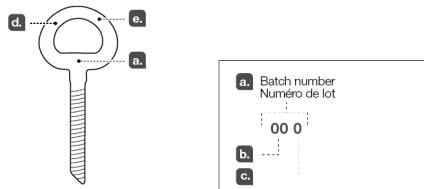


3. Inspection, points to verify
Contrôle, points à vérifier



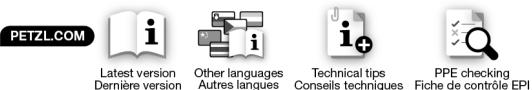
4. Compatibility (text part)
Compatibilité (partie texte)

Traceability and markings
Traçabilité et marquage



a. Batch number
Numéro de lot

b.
c.



Warning symbols
Panneaux d'alertes



PETZL
F-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl



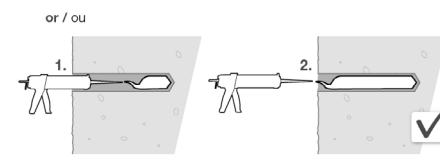
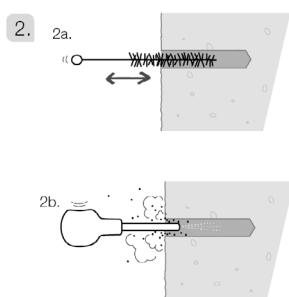
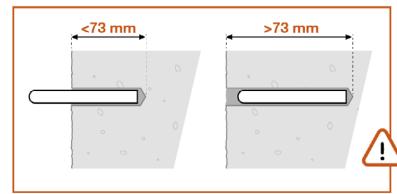
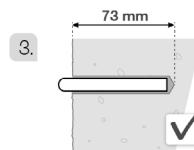
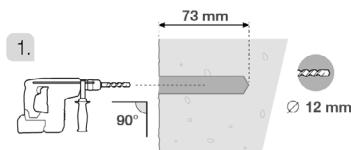
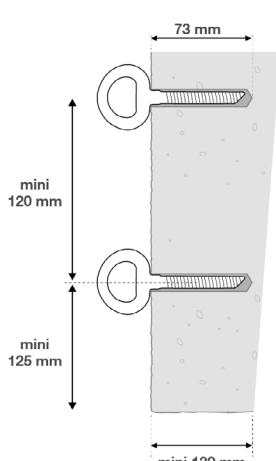
Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG



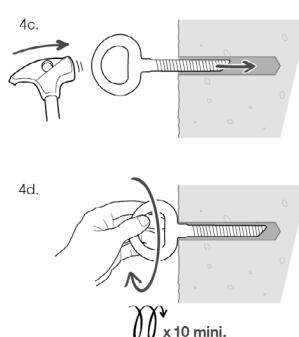
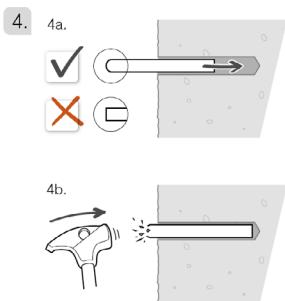
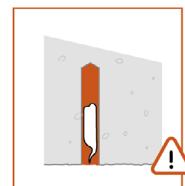
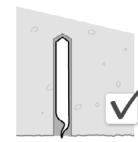
100%



5. Installing the Glue-in anchor
Installation de l'Amarrage à coller



Spit EPCON C8 /
SIKA ANCHOR Fix 2 /
HILTI HY200 /
HILTI RE500



Hardening time
Temps de séchage

Glue / Colle

20°C 10°C 5°C 0°C -5°C

SPIT

Ampoule SPIT MAXIMA + M12
12 x 90 mm



	24 h	36 h	48 h	-	-
Spit EPCON C8					
SIKA ANCHOR Fix	40 min	1 h 10	1 h 40	3 h	24 h
HILTI HY200	30 min	1 h	2 h	4 h	7 h
HILTI RE500	12 h	48 h	72 h	-	-

6. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime Durée de vie	B. Acceptable T° / T° tolérées
∞ unlimited illimitée	+ 80°C / + 176°F - 40°C / - 40°F

C. Precautions for use / Précautions d'usage

			etc...
D. Cleaning / Nettoyage			E. Drying / Séchage
			+ 30°C max. + 86°F max.

F. Storage - Transport
Stockage - Transport

+ 30°C max. + 86°F max.	+ 10°C / + 50°F	

G. Maintenance
Entretien



H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact
Questions - Contact



petzl.com

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.
The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment. It is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.
You are responsible for heading each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Glue-in anchor for protection against falls from heights.

Only the glue mentioned in the Instructions for Use are certified for this anchor.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

2. Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Stem, (2) Eyelet.

Material: 316L stainless steel.

3. Inspection, points to verify

Petzl recommends a detailed inspection at least once every 12 months.

Before each use

Before installation, check the quality of the supporting medium and verify that the anchor stem is clean. Make sure the vial of glue is neither cracked nor broken. The resin must have a fluid viscosity.

Check the condition of the anchor: surface degradation, wear, corrosion, deformation, cracks.

Check the quality of the rock around the anchor.

We recommend a regular inspection of the installation, in order to detect possible corrosion. Near the ocean, inspect more frequently.

During each use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all pieces of equipment in the system are correctly positioned with respect to each other.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

Make sure that the glue is compatible with the rock (see instructions for the glue).

For anchor installations on a sea cliff, or in any other very corrosive environment, the lifetime of the anchor is significantly reduced. It is best to use a material with good corrosion resistance so that the lifetime of the installation is satisfactory.

5. Installing and using the glue-in anchor

- After cleaning away any loose rock, drill a hole of the appropriate diameter and depth.

- Clean the hole and apply a thin layer of glue.

- You can use two different types of glue: one in a glass ampoule (put the entire ampoule in the hole and break it with a hammer), or a mixing glue gun. For bicomponent glue, always check to make sure it is properly mixed. Consult and read the glue's instructions for Use.

- Without delay, push the anchor in until stopped by the ring, turning it at least 10 times to ensure a proper mix. The glue should be visible.

- Before using, allow the glue to dry for the recommended period of time (see table).

- Verify that the excess glue around the anchor is well-hardened and that the anchor will not turn.

Strength

The anchor breaking strength values depend upon the quality of the supporting medium and the quality of the placement.

WARNING: in soft rock, the anchor strength may be reduced. It might be necessary to use a longer anchor and to perform strength tests in the field.

6. Additional information

When to retire your equipment

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environment, sharp edges, extreme temperatures, chemical products...).

A product must be retired when:

- It has been subjected to a major fall (or load).

- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.

- You do not know its full usage history.

- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Unlimited lifetime - B. Acceptable temperatures - C. Usage precautions - D. Cleaning - E. Drying - F. Storage/transport - G. Maintenance - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Batch number - b. Year of manufacture - c. Quarter - d. Manufacturer name - e. Model identification

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seules certaines techniques et usages sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement. Pour plus d'informations, consultez le site Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'usage correct de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Amarrage à colle pour la protection contre les chutes de hauteur.

Seules les colles mentionnées dans la notice sont certifiées avec cet amarrage.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées, ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Tige, (2) Cœillet.

Matériau : acier inoxydable 316L.

3. Contrôle, points à vérifier

Petzl conseille une vérification approfondie au minimum tous les 12 mois.

Avant toute utilisation

Avant la mise en place, vérifiez la qualité du support et la propreté de la tige. Assurez-vous que l'ampoule de colle n'est ni cassée, ni fendue. La résine doit avoir une viscosité fluide.

Contrôlez l'état de l'amarrage : dégradation de surface, usure, corrosion, déformations, absence de fissure.

Vérifiez la qualité du rocher autour de l'amarrage.

Il est recommandé de contrôler régulièrement l'installation, afin de détecter une éventuelle corrosion. En bord de mer, effectuez un contrôle plus fréquent.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité du produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

VEZ A RESPECTER LA COMPATIBILITÉ DE LA COLLE AVEC LA ROCHE (VOIR NOTICE DE LA COLLE).

EN CAS DE CONTACT DE LA COLLE AVEC LA ROCHE, LA COLLE SE CORRODE RAPIDEMENT. LA ROCHE SE CORRODE VITE. LA VIE DE L'AMARRAGE EST REDUITE FORTEMENT. IL EST PRÉFÉRABLE D'UTILISER UN MATERIAU AYANT UNE BONNE RÉSISTANCE À LA CORROSION POUR QUE LA DURÉE DE VIE DE L'INSTALLATION SOIT SATISFAISANTE.

5. Installation et utilisation de l'amarrage à coller

- Après avoir nettoyé la partie friable du rocher, percez un trou du diamètre et de la profondeur appropriés.

- Nettoyez le trou avec une brosse, puis avec une soufflette.

- Vous pouvez utiliser deux types de colle différents : colle en ampoule de verre (placez l'ampoule entière dans l'ouverture de la colle et faites-la fondre au moyen d'un coup de marteau) ou pistolet à colle mélangeur. Vérifiez toujours le bon mélange de la colle pour les colles à bicomposant.

Consultez et lisez la notice technique de la colle.

- Sans attendre, enfoncez l'amarrage jusqu'à l'épanouissement en le tournant 10 fois au moins sur lui-même pour assurer un bon mélange. La colle doit être visible.

- Respectez le temps de séchage de la colle utilisée avant la mise en charge (voir tableau).

- Vérifiez que le trop plein de colle autour de l'amarrage est bien dur et que l'amarrage ne tourne pas.

Résistance

Tous les valeurs de rupture de l'amarrage dépendent de la qualité du support et de la qualité de leur placement.

Attention, dans une roche tendre, l'amarrage peut avoir une capacité de résistance moindre. Il peut être nécessaire d'utiliser un amarrage plus long et d'effectuer des tests de résistance sur le terrain.

6. Informations complémentaires

Mise au rebut

ATTENTION, UN ÉVÉNEMENT EXCEPTIONNEL PEUT VOUS CONDUIRE À REBUTER UN PRODUIT APRÈS UNE SEULE UTILISATION (TYPE ET INTENSITÉ D'UTILISATION, ENVIRONNEMENT D'UTILISATION : MILIEU AGGRESSIF, MILIEU MARIN, ARÈTES COUPANTES, TEMPÉRATURES EXTRêMES, PRODUITS CHIMIQUES...).

UN PRODUIT DOIT ÊTRE RETIRÉ QUAND :

- Il a subi une chute importante (ou effort).

- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.

- Vous connaissez pas son historique complet d'utilisation.

- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détrouvez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie illimitée - B. Températures tolérées - C. Précautions d'usage - D.

Nettoyage - E. Séchage - F. Stockage/transport - G. Entretien - H. Modifications/ réparations (interdites hors des ateliers Petzl sauf pièces de recharge) - I. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entreteni, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Tracabilité et marquage

a. Numéro de lot - b. Année de fabrication - c. Trimestre - d. Nom du fabricant - e. Identification du modèle

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Techniken und Verwendungen dargestellt.

Die Warnhinweise informieren Sie über gewisse mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produktes. Es ist jedoch möglich, andere unbekannte Gefahren zu bestehen. Bitte nehmen Sie Kontakt mit den Aktualisierungen und für zusätzliche Informationen auf Petzl.com.

Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produktes verantwortlich. Fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Verbundanker zum Schutz gegen Absturz aus der Höhe.

Nur die in der Gebrauchsanleitung genannten Verbundmörtel sind für diesen Verbundanker zertifiziert.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zum Zweck verwendet werden, für den es entworfen wurde.

Haftung

ACHTUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein
- Sich mit ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Einschränkungen kennen lernen
- - Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Schaft, (2) Ose.

Material: rostfreier Stahl 316L.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Petzl empfiehlt eine gründliche Überprüfung mindestens alle 12 Monate.

Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie die Qualität des Untergrunds und vergewissern Sie sich, dass der Schaft sauber ist, bevor Sie den Verbundanker setzen. Vergewissern Sie sich, dass die Mörtelpunktionen nicht beschädigt sind und keinen Sprung hat. Das Harz muss eine dünnschichtige Konsistenz haben.

Überprüfen Sie den Zustand des Verbundankers: Beschädigung der Oberfläche, Abrundungs- und Korrosionserscheinungen, Risse.

Überprüfen Sie die Felsqualität im Bereich des Verbundankers.

Die Installation sollte regelmäßig auf eventuelle Korrosionserscheinungen überprüft werden. In Meeresnähe muss diese Kontrolle in geringeren Abständen erfolgen.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

Beachten Sie die Kompatibilität von Verbundmörtel und Fels (siehe Gebrauchsanweisung des Verbundankers).

Bei der Installation eines Verbundankers an einem Felsen in Meeresnähe oder in einer anderen stark korrosiven Umgebung reduziert sich die Lebensdauer der Verankerung erheblich. In diesem Fall empfiehlt sich die Einsatz eines korrosionsbeständigen Materials, um eine zufriedenstellende Lebensdauer der Installation zu gewährleisten.

5. Setzen und Verwendung des mit Verbundmörtel befestigten Ankers

- Wenn Sie den brüchigen Teils des Felsgesteins gesäubert haben, bohren Sie ein Loch von entsprechendem Durchmesser und entsprechender Tiefe.

- Säubern Sie das Bohrloch mit einer Bürste und anschließend mit einem Ausbläser.

- Sie können zwei Arten von Verbundmörtel verwenden: Glasmörtelpatrone (Setzen Sie die Patrone in das Bohrloch und schlagen Sie mit dem Hammer darauf) oder Auspressspitze. Beachten Sie bei Zweikomponenten-Mörtel und entsprechender Tiefe die Mischungsverhältnisse. Lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung des Verbundankers.

- Setzen Sie den Verbundanker mit mindestens 10 Umdrehungen bis zum Schutteransatz ein, um eine optimale Verankerung des Mörtels zu gewährleisten. Der Mörtel muss sichtbar sein.

- Bevor Sie die Anbringhälfte des verbundenen Mörtels befestigen (siehe Tabelle)

- Vergewissern Sie sich, dass der außen um das Bohrloch verstrichene Mörtel ausgehärtet ist und dass der Verbundanker sich nicht dreht.

Bruchlast

Die Bruchlast der Verankerung ist von der Qualität des Untergrunds und ihrer Installation abhängig.

Wichtig: In weichem Fels reduziert sich die Bruchlast der Verankerung. Möglicherweise muss ein langerer Verbundanker gesetzt und die Bruchlast vor Ort überprüft werden.

6. Zusätzliche Informationen

Aussonderungen von Ausrüstung

Abhängig von der Art und Intensität der Umstände können die Aussonderungen eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich; aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:

- Nach einem schweren Sturz (oder Belastung)

- Das Überprüfungsresultat ist nicht zufriedenstellend, das Produkt fällt bei der Überprüfung durch Sie bzw. weil seine Zuverlässigkeit.

- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt

- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen und der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.)

Zusicherungsfähigkeit:

A. Unbegrenzte Lebensdauer - B. Temperaturbeständigkeit - C. Vorsichtmaßnahmen

- D. Reinigung - E. Trocknung - F. Lagerung/Transport - G. Pflege - H. Änderungen/ Reparaturen (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - I. Fragen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abrundung, Oxidation, Änderungen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko.

3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Individuelle Nummer - b. Herstellungsjahr - c. Quartal- d. Name des Herstellers - e. Modellkennzeichnung

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.
I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma non costituiscono una guida completa. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.
Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattate Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Ancoraggio da incollare per la protezione contro le cadute dall'alto.

Solo le colle menzionate nella nota informativa sono certificate con questo ancoraggio. Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate sottoposte allo controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi.

Prima di ogni utilizzo

Prima dell'installazione, verificare la qualità del supporto e la pulizia del gombo. Assicurarsi che la fiala di colla non sia rotta, né fusa. La resina deve avere una viscosità fluida.

Controllare lo stato dell'ancoraggio: degrado superficiale, usura, corrosione, deformazioni, assenza di fissurazioni.

Verificare la qualità della roccia intorno all'ancoraggio.

Si raccomanda di controllare regolarmente l'installazione, per rilevare un'eventuale corrosione. In zona di mare, effettuare un controllo più frequente.

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

Assicurarsi di rispettare la compatibilità della colla con la roccia (vedi nota informativa della colla).

In caso di installazione dell'ancoraggio su una falesia sul mare, o in ogni altro ambiente molto umido, la durata di vita dell'ancoraggio si riduce notevolmente. È preferibile utilizzare un materiale con una buona resistenza alla corrosione affinché la durata di vita dell'installazione sia soddisfacente.

5. Installazione ed utilizzo dell'ancoraggio da incollare

- Dopo aver pulito la parte friabile della roccia, praticare un foro di diametro e profondità appropriata.

- Pulire il foro mediante spazzolatura e poi soffiaggio.

- Si possono utilizzare due diversi tipi di colla: colla in fiala di vetro (inserire nella cavità la fiala intera e impalerla con un colpo di martello), o pistola dispenser colla. Verificare sempre la corretta miscelazione della colla per le colle bi-componenti. Consultare e leggere la nota informativa della colla.

- Inserire subito l'ancoraggio e stringerlo fino alla battuta, ruotandolo su se stesso almeno 10 volte per assicurarsi che la colla venga ben miscelata. Deve essere visibile una fluoriscita di colla.

- Rispettare i tempi di essiccazione della colla utilizzata prima di applicare il carico (vedi tabella).

- Verificare che la colla fuorisicca attorno al foro sia indurita bene e che l'ancoraggio non ruoti.

Resistenza

I valori di rotura dell'ancoraggio dipendono dalla qualità del supporto di fissaggio e dalla qualità della messa in opera.

Attenzione, su una roccia tenera, l'ancoraggio può avere una capacità di resistenza minore. Può essere necessario utilizzare un ancoraggio più lungo ed effettuare test di resistenza sul campo.

6. Informazioni supplementari

Eliminazione

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambiente marino, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha subito una forte caduta (o sforzo).

- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.

- Non si conosce l'intero storia del suo utilizzo.

- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche di incompatibilità con altri dispositivi...).

Distruggere i prodotti scartati per evitare un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata illimitata - B. Temperature tollerate - C. Precauzioni d'uso - D. Pulizia - E. Asciugatura - F. Stoccaggio/trasporto - G. Manutenzione - H. Modifiche/riparazioni (probabile al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - I. Domande/contatto

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Numero di lotto - b. Anno di fabbricazione - c. Trimestre - d. Nome del fabbricante - e. Identificazione del modello

Este folleto explica cómo utilizar correctamente el equipo. Sólo se presentan algunas técnicas y utilizaciones.

Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización del equipo, pero es importante leerlos todos. Informese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente el equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Anclaje químico para la protección contra las caídas de altura.

Sólo las resinas mencionadas en la ficha técnica están certificadas con este anclaje. Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.

Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en la utilización de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Este producto sólo debe utilizarse por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.

Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Varilla, (2) Anilla.

Material: acero inoxidable 316L.

3. Controllo, punti da verificare

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi.

Petzl aconseja una revisión en profundidad cada 12 meses como mínimo.

Antes de cualquier utilización

Antes de la colocación, compruebe la calidad del soporte y que la varilla esté limpia.

Asegúrese de que la cápsula de resina no esté ni rota ni agrietada. La resina debe tener una viscosidad fluida.

Controlé el estado del anclaje: degradación de la superficie, desgaste, corrosión, deformación y deformación de fisuras.

Compruebe la calidad de la roca alrededor del anclaje.

Se recomienda controlar regularmente la instalación para detectar una eventual corrosión. Cerca del mar, realice un control más frecuente.

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese de la correcta colocación de los equipos entre sí.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).

Procure respetar la compatibilidad de la resina con la roca (consulte la ficha técnica de la resina).

En caso de instalación de un anclaje en una pared cerca del mar, o en cualquier ambiente muy húmedo, la vida útil de los anclajes se ve muy reducida. Es preferible utilizar un material con una buena resistencia a la corrosión para que la vida útil de la instalación sea satisfactoria.

5. Instalación y utilización del anclaje químico

- Después de limpiar la roca descompuesta, taladre un orificio del diámetro y de la profundidad apropiados.

- Limpie el orificio con un cepillo y, después, con un fuelle.

- Puede utilizar dos tipos de resina diferentes: resina en cápsula de cristal (coloque la cápsula entera en el orificio y rómpala con un golpe de martillo), o resina con pistola de inyección mezcladora. Compruebe siempre que la resina esté correctamente mezclada para las resinas de doble composición. Consulte y lea la ficha técnica de la resina.

- Inmediatamente introduzca el anclaje hasta hacer topo y al mismo tiempo girelo, 10 veces como mínimo, para asegurar una buena mezcla. La resina debe ser visible.

- Respete el tiempo de secado de la resina utilizada antes de someterla a carga (consule la tabla).

- Compruebe que el sobrante de resina alrededor del anclaje esté duro y que el anclaje no gira.

Resistencia

Los valores de rotura del anclaje dependen de la calidad del soporte y de la calidad del emplazamiento.

Atención, en una roca blanda, el anclaje puede tener una resistencia menor. Puede que sea necesario utilizar un anclaje más largo y efectuar ensayos de resistencia sobre el terreno.

6. Información complementaria

Dar de baja

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo y intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...).

Un producto debe darse de baja cuando:

- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.

- No conoce el historial completo de utilización.

- Cuando su utilización es obsoleta (evolución de las leyes, de las normativas, de la incompatibilidad con otros dispositivos...).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil ilimitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauciones de utilización

- D. Limpieza - E. Secado - F. Almacenamiento/transporte - G. Mantenimiento - H. Modificaciones/reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - I. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retocos, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo imminente de lesión grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de lesión. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Número de lote - b. Año de fabricación - c. Trimestre - d. Nombre del fabricante - e. Identificación del modelo

Esta noticia explica como utilizar correctamente el seu equipamento. Somente algumas das técnicas e utilizações são apresentadas.

Os painéis de alerta informam-vos de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, mas é responsabilidade do utilizador ter conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com.

E responsável por tomar conhecimento de cada alerta e utilizar correctamente o seu equipamento. Toda a má utilização deste equipamento estará na origem de perigos adicionais. Contacte com Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicación

Ancoragem a colar para proteção contra quedas em altura.

Somente as colas mencionadas nesta nota informativa estão certificadas com esta ancoragem.

Este produto não deve ser solicitado para lá dos seus limites ou em qualquer situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO

As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente na utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e as suas limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inherentes.

O não respeito destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controle visual directo de uma pessoa competente e responsável.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se não se sente à medida de assumir essa responsabilidade, ou se não entende bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Tige, (2) Olhal.

Material: aço inoxidável 316L.

3. Control, pontos a verificar

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada no mínimo todos os 12 meses.

Antes de qualquer utilização

Antes de instalar, verifique a qualidade do substrato e a limpeza da tige. Assegure-se que a ampola de cola não está quebrada, nem fendas. A resina deve ter uma viscosidade fluida.

Compruele o estado da ancoragem: degradação da superfície, desgaste, corrosão, deformação, ausência de fissuras.

Verifique a qualidade da rocha em torno da amarragem.

É recomendado controlar regularmente a instalação, afim de detectar uma eventual corrosão. Perto do mar, efectue um controlo mais frequente.

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com outros equipamentos do sistema. Assegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos, de uns em relação aos outros.

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = interação funcional correcta).

Quando a resina é removida, a compatibilidade da resina com a rocha, (ver nota técnica da colá). Em caso de instalação de uma ancoragem numa falesia à beira do mar, em outro ambiente muito corrosivo, a duração de vida da ancoragem é fortemente reduzida. É preferível utilizar um material com uma boa resistência à corrosão para que a duração de vida da instalação seja satisfatória.

5. Instalação e utilização de uma ancoragem a colar

- Após ter limpo a parte frival da rocha, perfure um orificio de diâmetro e profundidade apropriados.

- Limpe o orifício com uma escova, depois com um soprador.

- Pode usar dois tipos de resina: resina envasada com golpe de martelo, ou pistola-misturadora de colá.

Em colas de dois componentes, verifique sempre que os dois componentes estão bem misturados.

Consulte e leia a nota técnica da colá.

- Sem esperar, afunde a ancoragem até ao fim girando-a pelo menos 10 vezes sobre si mesma para assegurar uma boa mistura. A colá deve estar visível.

- Respeite o tempo de secagem utilizados antes de a pôr em carga a ancoragem (ver quadro).

- Verifique o excesso de colá em torno da ancoragem está bem duro e que a ancoragem não gira.

Resistência

Os valores de ruptura da ancoragem dependem da qualidade do suporte e da qualidade da sua instalação.

Atenção, numa rocha macia, a ancoragem pode ter uma capacidade de resistência menor.

Poderá ser necessário utilizar uma ancoragem mais comprida e de efectuar testes de resistência no terreno.

6. Informações complementares

Abrir um produto

ATENÇÃO, um evento excepcional pode conduzir ao abate de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).

Um produto deve ser abatido quando:

- Foi sujeito a uma queda importante (ou esforço).

- O resultado das verificações do produto não é satisfatório. Você tem uma dúvida sobre a sua utilização.

- Você não conhece a história completa de utilização.

- Quando a sua utilização está obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).

Destrus os produtos abatidos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

A. Duração ilimitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauções de utilização

- D. Limpeza - E. Secagem - F. Armazenamento/trasporto - G. Manutenção - H. Modificações/reparações (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes) - I. Questões/contacto

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou de fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou róticos, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizazioni para as quais este produto não está destinado.

Painel de utilização

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou performances do seu produto. 4. Incompatibilidade material.

Traçabilidade e marcações

a. Número individual - b. Ano de fabrico - c. Dia de fabrico - d. Nome do fabricante - e. Identificação do modelo

In deze bladzijde wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.
De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijkheden aan rond het gebruik van uw product. Lees de instructies goed om te weten wat alles behoort. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com.
U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Tu lijm verankering ter bescherming tegen hoogtevalen.
Enkel de in de technische bladzijde vermelde lijnscoorten zijn voor deze verankering goedgekeurd.
Dit product mag niet meer belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in elke situatie waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.

U staat zelf in voor uw daden, besliszingen en veiligheid.

Voor elke uitrusting gebruikt, moet u:
- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training hebben gevolgd voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inhoudende risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.

U staat zelf in voor uw daden, besliszingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op zich te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik dit apparaat en niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Pal, (2) Oogje.

Materiaal: roestvrij staal 316L.

3. Check: te controleren punten

Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle aan.

Vóór elk gebruik

Controleer vóór het plaatsen de kwaliteit van de steun en de netheid van de pal. Zorg ervoor dat de lijmpcapsule niet gebroken of gesmolten zijn. Het harst moet een vloeibare viscositeit hebben.

Controleer de toestand van de verankering: beschadiging buitenkant, slijtage, corrosie, veroudering, scheuren.

Controleer de kwaliteit van de rots rond de verankering.

Wij raden u aan om de installatie regelmatig na te zien op eventuele corrosie. Voer regelmatiger een controle uit bij gebruik aan de kust.

Tijdsdienst het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Vergewis u ervan dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

4. Verenigbaarheid

Gelieve na te zetten of het product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).

Ga na of de lijm compatibel is met de rots (zie bladzijde van de lijm).

In het geval van een installatie van een verankering op een rotsoppervlak aan de kust, of in elke andere uiterst corrosieve omgeving, wordt de levensduur van de verankering sterk teruggedrongen.

We raden het gebruik van materiaal met een hoge weerstand aan met het oog op een voldoende lange levensduur van de installatie.

5. Installatie en gebruik van de te lijmen verankering

- Maak eerst het broze deel van de rots proper en boor een gat met de juiste diameter en diepte.

- Maak het gat met een borstel of perslucht proper.

- U kunt twee verschillende lijmsoorten gebruiken: lijm in een glazen capsule (plaats de volledige capsule in het gat en breek hem met een hamerslag) of lijm in een mengpistool.

Controleer altijd of de lijm goed gemengd is als u een tweecomponentenlijm gebruikt.

Raadpleeg en volg de technische bladzijde van de lijm.

- Druw de verankering meteen in de steun en draai minstens 10 keer rond zijn eigen as zodat alles goed gemengd wordt. De lijm moet zichtbaar zijn.

- Respecteer de droogtijd van de gebruikte lijm voordat u de verankering belast (zie tabel).

- De lijm moet zichtbaar zijn. De lijm moet zichtbaar zijn.

- Zorg ervoor dat de lijmresten rond de verankering mooi hard zijn en dat de verankering niet ronddraait.

Weerstand

De breuklast van de verankering is afhankelijk van de kwaliteit van de steun en de kwaliteit van de plaatting.

Opgedept, in een zachte rots kan de verankering een lagere weerstand hebben. Het kan nodig zijn dat u een langere verankering moet gebruiken en weerstandstesten op het terrein moet uitvoeren.

6. Extra informatie

Afschrijven

OPGELET: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving; agressieve milieus, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...).

Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- Het een belangrijke val (of belasting) heeft ondergaan.

- Het product moet worden gecontroleerd na het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.

- U zijn volledige gebruiksgeschiedenis niet kent.

- Het product in gebruik is geraakt (evolutie van de wetten, de normen, de technieken of onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).

Vermijd elke dag geschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

A. Onbeperkte levensduur - B. Toegelaten temperatuur - C. Gebruiksvoorschriften - D.

Reiniging - E. Droging - F. Berging/transport - G. Onderhoud - H. Veranderingen/

herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - I. Vragen/

contact

3 jaar garantie

Voor fabricagefouten of materialefouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie,

veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of

toepassingen waarop dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2.

Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markeren en tracing van de producten

a. Lothnummer - b. Fabricagejaar - c. Trimester - d. Naam van de fabrikant - e. Identificatie van het model

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.
Varningsymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning.

Varolitussymbolen anger information om olika potentiella risker som föreligger vid användning.

Det är ej tillåtet att använda den här utrustningen om något av dessa risker föreligger.

Förvaring av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på

eller har svårt att förstå något i detta dokument.

1. Användningsområden

Kemankare för skydd mot fall från höjder.

Endast de limtyper som nämns i användningsinstruktionen är godkända för detta ankar.

Denna produkt får inte belastas över sin hållfasthetsgräns eller användas till ändamål den inte är

avsedda för.

Ansvår

VAROITUS

Aktiviteter där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet.

Iman du använder denna utrustning måste du:

- Läsa och förstå samtliga användningsinstruktioner.
- Få särskild övning i hur utrustningen ska användas.
- Lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar.
- Förstå och godta befintliga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarsfull person.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår något av dessa instruktioner.

2. Utrustningens delar

(1) Stam, (2) Öga.

Material: 316L rostfritt stål.

3. Besiktning, punkter att kontrollera

Petzl rekommenderar en grundlig besiktning minst en gång var 12:e månaden.

För varje användningsställfälle

Före montering, kontrollera kvaliteten på underlaget, samt att stammen på ankar är ren.

Kontrollera att limtubben har sprickor eller är sönder. Innehållet måste vara flytande.

Kontrollera skicket på ankar; yttre degenerering, siltage, rost, deformation, sprickor.

Kontrollera skicket på klippan runt ankar.

Det är rekommenderat att regelbundet kontrollera installationen för att kunna upptäcka eventuellt rost. Kontrollera ofta i havsnära miljö.

Við varje användningsställfälle

Det är viktigt att regelbundet inspektera produkturens skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt sammansatta i förhållande till varandra.

4. Kompatibilitet

Ta först bort all los sten. Borra ett hål av lämplig diameter och djup.

- Renas hålet med en bürste, sedan med en bläsa.

Se till att limmet är kompatibel med stenen (se instruktionerna för limmet).

För ankar placera i havsklippor eller annan rostfrihamn miljö i tvärsändan på ankarret reducerad. Det är bäst att använda material med bra motstånd mot rost, så att tvärsänden på installationen är tillfredsställande.

5. Installation och användning av limbult

- Ta först bort all los sten. Borra ett hål av lämplig diameter och djup.

- Renas hålet med en bürste, sedan med en bläsa.

- Se till att limmet är kompatibel med stenen (se instruktionerna för limmet).

För ankar placera i havsklippor eller annan rostfrihamn miljö i tvärsändan på ankarret reducerad. Det är bäst att använda material med bra motstånd mot rost, så att tvärsänden på installationen är tillfredsställande.

6. Ytterlig information

När produkten inte längre ska användas

OBS! I extrempåfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningsställfälle, berorande på hur och var den används och vad den utsätts för (tuffa miljöer, hav, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier...).

Produkten måste kasseras när:

- Den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belästning.

- Den inte klarar besiktningen. Du tvingar på dess skick.

- Du inte helt och hållet känner till dess historia.

- När den blir otmodern för ändringar i lagstiftningen, nya standarder, ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning etc.

Förvara denna produkter för att undvika framtidig bruk.

Ikoner

A. Obegränsad livslängd - B. Godkända temperaturer - C. Försiktighetsåtgärder

användning - D. Rengöring - E. Torkning - F. Förvaring/Transport - G. Underhåll - H.

Ändringar/reparationer (ej tillåtna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar) - I. Frågor/

kontakt

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt sättage, rost, modifieringar eller

ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, försämrighet eller felaktig användning.

Warningssymboler

1. Situation som påvisar en överhängande risk för allvarlig skada eller dödsfall. 2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada. 3. Viktig information gällande produkturens funktion eller prestation. 4. Inkompatibilitet av utrustning.

Spårbarhet och märkningar

a. Serienummer - b. Tillverkningsår - c. Kvartal - d. Tillverkarens namn - e. Modellbeteckning

Nämä käyttöohjeet ohjeistavat, miten käytää varusteita oikein. Vain jotkin teknikat ja käyttötavat on esitetty.

Varolitussymbolit antavat tietoa jostä varusteiden käytöön liittyvistä varoista, mutta on mielestäni matalalle kaikki.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioidat varoituksit ja käytät varusteita oikein. Tämän varusteen ydinriskit lisäävät vaaratilanteiden riskiä. Ota yhteyttä Petzliin, jos olet epävarma tai jos täysin.

1. Användningsområdet

Lisätieto: ankarit suojaavat korkealta purumaiselta.

Vain ohjeissa mainittuja liimoja saa käyttää tämän ankarin kanssa.

Tätä tuotteita ei saa kuormittaa yli sen kestovälin, eikä sitä saa käyttää miinhän muuhun tarkoitusalueen kuin silloin, minhin se suunniteltu.

Vastuu

VAROITUS

Toiminta, jossa tästä varustetta käytetään on luonteeltaan vaarallista.

Olet vastuussa omista teoistasi, päättökisästä ja turvallisuudesta.

Ennen käytöä määritä kaikkia käytöshäviöitä.

- Lukoja ja karkkipalasia.

- Hankit ja käytössä olevat erikoislaatut.

- Tutustuta käytökköpiisoihin ja rajoitukseen.

- Ymmärtää ja hyväksyy tähän liityvät riskit.

Näiden varoituksen huomiotta jättääminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

Lisätieto: ankarit suojaavat korkealta purumaiselta.

Tätä tuotetta saatetaan käyttää yli pitkäksi ajan.

Varmista ettei ankarilla ole julkaisutapahtumia.

Tässä tuotetta suojaavat korkealta purumaisesta.

Tässä tu

NO

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet.

Advarselssymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av produktet, men dette umiddelbart ikke alle potensielle farer. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for å forsøke og ta hensyn til disse advarslene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Felbruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

1. Bruksområde

Limitert for seking i fell og betong.

Kun de limtspene som er nevnt i denne bruksanvisningen kan brukes.

Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Ansvar

ADVARSEL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet er farlige.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser og din egen sikkerhet.

Før du tar i bruk utstyret, må du:

- Lese og forstå alle bruksanvisningene.

- Sørge for å få spesifikk oppplæring i hvordan produktet skal brukes.

- Gjøre deg kjent med produktet, og tilgå deg kunnskap om dets kapasitet og begrensninger.

- Forskrift og aksepterte risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for selv ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) Stålring, (2) Ring.

Materiale: Rustfritt stål type 316L.

3. Kontrollpunkter

Petzl anbefaler at det utføres en grundig kontroll minst én gang per år.

Før du bruker produktet

Før limbollonen monteres, kontroller kvaliteten elementet som den skal settes i. Kontroller også at bolten er fri for stift. Påstår at limampullen ikke har sprekkeller eller er ødelagt. Limet må være tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

Under bruk

Det er viktig å jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsikre deg om at alle elementene i systemet er nikt positionert i forhold til hverandre.

4. Kompatibilitet

Kontroller at produktet er kompatibelt med de andre elementene i systemet (kompatibel = at produktet fungerer som det skal gjennom å ikke skadde elementene).

Sørg for at produktet er kompatibelt med fargepinner (som ikke er brukssikre).

Dersom forankringen skal plasseres på sjokkiper eller i andre omgivelser hvor korrosjon er sannsynlig, vil levetiden til forankringen reduseres betraktelig. Det er da best å bruke materialer med god motstand mot korrosjon.

5. Plassering og bruk av limbollar

- Finn fest stell og bør deretter et hull med riktig diameter og dybde.

- Rengjør hullset først med en borste, deretter trykkluft.

- Du kan bruke til ulike typer lim: En limampull (sett hele amullen i hullet og knus den med en hammer), eller en limistol. Ved bruk av tokomponentlim, sørk for at lim og herder er godt blandet. Se bruksanvisningen til limet for mer informasjon.

- Sett unntak for limet til å stikke inn i limampullen først.

- Sett unntak for limet til å stikke inn i limistol først.

- Følg den anbefalte hærdetiden for limet for forankringen brukes (se tabellen).

- Påse at overskuddsmassen rundt forankringen er hardt og at bolten ikke roteter.

Styrke

Forankringens bruddstyrke vil variere etter kvaliteten på fjellet/betonen og kvaliteten på selve plasseringen.

ADVARSEL: Forankringens bruddstyrke reduseres i mykt fell. Det kan være nødvendig å bruke en lengre bolt og teste bruddstyrken på bolten.

6. Tilleggsinformasjon

Kassering av utstyrt

VIGTIG: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk. Eksempler på dette er eksponering for barskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv.

Et produkt må kasseres når:

- det har tatt et kraftig fall eller stor belastning

- det ikke blir godkjent i kontroll og du er i tvil om det er pålitelig

- det ikke er en produktets fullstendige funksjon

- det blir foretatt på grunn av utsliving og endring av løtekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir ikke kompatibelt med annet utstyr osv.

Ødelegg disse produktene for å hindre videre bruk.

Symboler:

A. Ubegrenset levetid - B. Temperaturbegrensninger - C. Forholdsregler for bruk - D.

Rengjøring - E. Tørring - F. Oppbevaring/transport - G. Vedlikehold - H. Modifiseringer/

reparasjoner (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt, med unntak av utbyttbare deler) - I.

Spørsmål/kontakt oss

3 års garanti

På alle materielle feil og fabrikasjonsteil. Følgende dekkes ikke av garantien: Normal slitasje, øksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselssymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig skade eller død. 2. Eksponering for potensiell ulykke eller skade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4.

Ustyret er ikke kompatibelt. **Sporbarhet og merking**

a. Serienummer - b. Produktionsår - c. Produktionsdag - d. Inspektørens navn eller

kontrollnummer - e. Modellnummer

CZ

Tyto pokyny vysvětluji, jak správně používat vaše vybavení. Popisy jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Varující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení.

Symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení.

Váš odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení zvyšuje nebezpečí. Může-li jakékoli pochybnosti obotě o způsobu používání, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Leprána skoba pro ochranu proti pádu s výskytem.

Použití leprána uvedené v návodu k použití je certifikována pro tento skobu.

Zátištění tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

Zodpovědnost

UPROZDĚNÍ

Cínnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné.

Za své jednání, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před použitím tohoto výrobku je nutné:

- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.
- Načístí správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho použitím.

Opomovení či torzení některého z této pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod dozorem a vedením těchto osob.

Za své čin, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně ještě si vědom možných následků. Ještě nejdříve schopni, nebo nejdříve v pozici tuho zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jakékoli z této instrukci, výrobek nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Dřík, (2) Oko.

Materiál: 316L nerezová ocel.

3. Prohlídka, kontrolní body

Petzl doporučuje provádět podrobné prohlídky nejméně jedenkrát každých 12 měsíců.

Před každým použitím

Před instalací zkontrolujte kvalitu okolního materiálu a ověřte, je li dřík skoky čistý. Ujistěte se, že ampule s lepidlem není prasklá nebo rozbita. Lepidlo musí být v tečkém stavu.

Zkontrolujte stav skoky: rozklad povrchu, opofrubení, korozí, deformace, praskliny.

Zkontrolujte stav skály kotvíčky bodu.

Doporučujeme provádět kontroly instalace za účelem odhalení možné korozie. V přímořských oblastech provádějte kontroly častěji.

4. Služebnístvo

Ověřte si služebnístvo tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (služebnístvo = dobrá součinnost).

Ujistěte se, že lepridlo je služební s materiálem (viz návod k použití lepridla).

V případě instalace skoky na můstku útesu, nebo v jiném velkém korozivní prostředí, se životnost skoky vyznámne snížit. Aby byla životnost instalované skoky uspokojivá, je nejvhodnější použít materiál s dobrou odolností vůči korozii.

5. Instalace a použití lepené skoky

- Po odstranění dřívky skoky vytvořte otvor odpovídající průměru a tloušťce.

- Otvor odstraněte a kartáčem a potom vložte lepridlo do výklenku.

- Existují dva různé druhy lepridla, které použijte: lepridlo ve skleněně ampuli (celou ampuli vložte do otvoru a kartáčem ji rozložte), nebo použijte lepridlo v nichzí pistole. U dovozu do výrobku je používán lepridlo v nichzí pistole.

- Použijte výklenek lepridla až po minimálně 10 krátkých výklenků.

- Bez prodírání do otvoru natačte dřík skoky až po o maximálně 10 krátkých výklenků.

- Dríve než skobu začnete používat, ponechte lepridlo po dobu srovnatelnou s výklenkem.

- Na výklenek lepridle si ověřte, je li již dobré zavřít a že se skoba neotáčí.

Pevnost

Hodnoty meze pevnosti skoky závisí na materiálu, ve kterém je instalována a kvalitě jejího umístění.

UPOZORNĚNÍ: v měkké skále může být pevnost skoky nižší. V takovém případě je vhodnější použít skobu a provedt zaškrovací skoky v daném místě.

6. Doplňkové informace

Kdy vás využívání výrobku

PÓZOR: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištění prostředí, oštrým povrchem, vysokou teplotou, chemikáliemi, atd.).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Byl vystaven tečkám pádu nebo velkému zatížení.

- Nepřežije periodickou prohlídku. Máte jakékoli pochybnosti o jeho spolehlivosti.

- Neznaříte jeho úplnou historii používání.

- Se stanete zástaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo služebnosti s ostatním výrobkem.

- Takový produkt znehodnotíte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Neomezená životnost - B. Povolené teploty - C. Bezpečnostní opatření - D. Čističení

- E. Sušení - F. Skladování/transport - G. Udržba - H. Úpravy/opravy (zakázány mimo provozovnu Petzl, kromě výměny nahradních dílů) - I. Dotazy/kontakt

3 roky záruka

Na vady materiálu a vady výrobky ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným

opofrubením a roztržkami, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním,

nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení

potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo

ochrany vašeho vybavení. 4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Sériové číslo - b. Rok výroby - c. Den výroby - d. Jméno inspektora - e. Identifikace typu

kontrolního člena - f. Datum kontroly - g. Místo kontroly - h. Místo provozu

kontrolního člena - i. Místo provozu

kontrolního člena - j. Místo provozu

kontrolního člena - k. Místo provozu

kontrolního člena - l. Místo provozu

kontrolního člena - m. Místo provozu

kontrolního člena - n. Místo provozu

kontrolního člena - o. Místo provozu

kontrolního člena - p. Místo provozu

kontrolního člena - q. Místo provozu

kontrolního člena - r. Místo provozu

kontrolního člena - s. Místo provozu

kontrolního člena - t. Místo provozu

kontrolního člena - u. Místo provozu

kontrolního člena - v. Místo provozu

kontrolního člena - w. Místo provozu

kontrolního člena - x. Místo provozu

kontrolního člena - y. Místo provozu

kontrolního člena - z. Místo provozu

kontrolního člena - aa. Místo provozu

kontrolního člena - bb. Místo provozu

kontrolního člena - cc. Místo provozu

kontrolního člena - dd. Místo provozu

kontrolního člena - ee. Místo provozu

kontrolního člena - ff. Místo provozu

kontrolního člena - gg. Místo provozu

kontrolního člena - hh. Místo provozu

kontrolního člena - ii. Místo provozu

kontrolního člena - jj. Místo provozu

kontrolního člena - kk. Místo provozu

kontrolního člena - ll. Místo provozu

kontrolního člena - mm. Místo provozu

kontrolního člena - nn. Místo provozu

kontrolního člena - oo. Místo provozu

kontrolního člena - pp. Místo provozu

kontrolního člena - qq. Místo provozu

kontrolního člena - rr. Místo provozu

kontrolního člena - ss. Místo provozu

kontrolního člena - tt. Místo provozu

kontrolního člena - uu. Místo provozu

kontrolního člena - vv. Místo provozu

kontrolního člena - ww. Místo provozu

kontrolního člena - xx. Místo provozu

kontrolního člena - yy. Místo provozu

kontrolního člena - zz. Místo provozu

kontrolního člena - aa. Místo provozu

kontrolního člena - bb. Místo provozu

kontrolního člena - cc. Místo provozu

kontrolního člena - dd. Místo provozu

kontrolního člena - ee. Místo provozu

kontrolního člena - ff. Místo provozu

kontrolního člena - gg. Místo provozu

kontrolního člena - hh. Mí

V teh navodilih je razloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere izdelke in načini uporabe.
Opozorilni simboli vse pozarajo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo Vse opombe, vendar je nemogoče opisati vse. Za posodobitve in dodatne informacije preverite Petzl.com.

Odgovorni ste za upoštevanje vsehga opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna koli napaka uporaba te opreme pomeni dodatne nevarnosti. Če imate kakršen koli dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

Sidro je lepenje za začetno pred padcem z višine.

Uporabite lahko samo lepila, ki so navedena v navodilih za uporabo.

Tega izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan.

Odgovornost

OPZOZILO

Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne. Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.

Pred uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;
- ustrezno se usposobliti za njegovo uporabo;
- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti v uporabo izdelka povezana tveganje.

Neupoštevanje katerega koli teh opozoril lahko povzroči resno poškodbilo ali smrt.

Izdelki Ishiko uporabljajo le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe.

Odgovorni ste za svoja dejanja, odločitve in varnost in prevzemate njihove posledice. Če niste pripravljeni ali se ne čutite sposobne prevzeti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

2. Poimenovanje delov

(1) Steblo, (2) obroček.

Materijal: nerjavilna jeklo 316L.

3. Preverjanje, točke preverjanja

Pretelj priporoča podrobno preverjanje vsaj vsakih 12 mesecev.

Pred vsako uporabo

Pred namestitvijo preverite kakršno nosilnost podlage in se prepričajte, da je steblo sidra čisto. Prepričajte se, da ampula lepila ni počinila ali zlomljena. Snov mora biti visokozno tekotoča.

Preverite stanje sidra: spremljajte na površini, obrabo, korozijo, deformacije, razpoke.

Preverite kakršnost skalo okoli sidrišča.

Priporočamo redno preverjanje namestitev, da bi odkrili morebitne pojave korozije. V bližini priročnika preglejdite pogostote.

Med vsako uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni kosi opreme v sistemu med seboj pravilno nameščeni.

4. Skladnost

Preverite skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje).

Prepričajte se, da je lepilo skladno s skalo (glejte navodila za lepilo).

Nameščanje izdelka v območje pečine ali v kateri koli drugi del zelo korozivno okolje, občutno zmanjša njihovo življenjsko dobo. Zato je najbolje, da uporabite material z dobro odpornostjo proti koroziji, da je življenjska doba namestitev zadovoljiva.

5. Namestitve in uporaba sidra za lepljenje

- Potem, ko ocistite droblj del skale, zvrátite luknjo primernega premora in globine.

- Luknjo naprej osištite s krtačo, nato pa s pihalkom.

- Uporabite lahko dve različni vrsti lepila: lepilo v stekleni ampuli (celo ampulu vstavite v luknjo in jo razstreljite) in lepilo v obliki obročkov. Pri dvojkomponentnem leplju vedno preverite, da je ustrezno zmesljeno. Posvetujte se in preberite navodila za uporabo lepila.

- Brez oklevanja ponrite sidro v luknjo do obroča in ga zvrátite vsaj desetkrat, da zagotovite prvo zmes. Višek lepila mora biti viden.

- Pred uporabo pustite, da se lepilo posoli v priporočenem času (glej tabelo).

- Preverite, da je višek lepila okoli sidra dovolj trd in da se sidro ne bo obračalo.

Nosilnost

Vrednost pretržne sile, ki je navedena v tabeli, je odvisna od kakovosti nosilne podlage in namestitev.

OPZOZILO: v mehki kamnini je lahko nosilnost sidrišča zmanjšana. Morda bi bilo treba uporabiti daljše sidro in opraviti preskuhe trdnosti v teh pogojih.

6. Dodatne informacije

Kdaj umakniti izdelek iz uporabe?

POZOZILO: izgubite uporabo, je lahko rezko, da morate izdelek umakniti iz uporabe po sami enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okoli uporabe (groba okolja, morsko okolje, ostri robovi, ekstreme temperature, kemičalji...).

Izdelki morate umakniti iz uporabe:

- je utpel' večji padec (ali prebrezljiven);

- ni presta preverjanja oz. imate kakršen koli dvom v njegove lastnosti;

- ne poznate negativne celotne zgodovine uporabe;

- ko je izdelek zastrel zaradi spremembi v zakonodaji, standartih, tehniki oz. neskladen z drugo opremo...;

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.

Ikonika

A. Neomejena življenska doba - B. Sprejemljive temperature - C. Varnostna opozorila za uporabo - D. Čiščenje - E. Sušenje - F. Shranjevanje/transport - G. Vzdrževanje - H. Prireditev/popravila (izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli.) - I. Vprašanja/kontakt

3-letna garancija

Za katere koli napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave ali priredbe, neprimerno skladljenje, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nepajljivosti ali pri uporabi, za katere izdelek ni namenjen oz. pri meri.

Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrt. 2. Izpostavljenost možnim tveganjem za nastanek nesreč ali poškodbe. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivostih vsega izdelka. 4. Nezdravljivost opreme.

Sledljivost in oznake

a. Serijska številka - b. Leto izdelave - c. Četrtekite - d. Ime proizvajalca - e. Oznaka modela

Jelen használati utasításban arról olvashat, hogyan használja felszerelését. Nem mutatunk be minden használati módot és technikát.

Az eszköz használatával kapcsolatos egyes veszélyekről az ábrák tájékoztatnak, de lehetetlen minden használati módot ismertetni. A termékek legelágasabb használatát a Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkkal tartalmazott értesítések elolvásásáért, betartásáért és a felzéréshez helyes használatáról mindenkit maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyforrás lehet. Ha ezzel kapcsolatban kétsége vagy nehézsége tármad, forduljon a Petzl-hez bizalommal.

1. Felhasználási terület

Pagasztatható kiköteli pont magasból való leesési elleni védelemre.

A kikötési pontnhoz csatlakozó jelen használati utasításban felsorolt ragasztóanyagok használhatók. A termék tilos a megadott szakszílszerűségűn nagyobb terhelésnek kitenni vagy más, a megadott felhasználási területeken kívül célna használni.

2. Felelősség

FIGYELEM

A termék használata közben végzett tevékenységek természetszűköldő adódóan veszélyezek.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységeiről, döntéseiről és biztonságáról.

A termék használatával előkerülhető veszélyekről szóló információk, hogy a felhasználó megfelelően használja a termékkel.

A fenti figyelemzettelök bármilyeniként nem tartása súlyos balesetet vagy halált okozhat.

A termék csakis képzett és hozzáérő személyek használhatják, vagy a felhasználók legyenek folyamatosan képzett és hozzáérő személyek felügyelete alatt.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységeiről, döntéseiről és biztonságáról és maga viseli a lehetséges következményeket. Ha nincs abban a helyzetben, hogy ezt a fellegelősséget vállalja vagy ha nem értette meg tökéletesen jelen használati utasítást, kerüljük, ne használja a termék.

2. Részek megnevezése

(1) Szár, (2) Fej.

Alapanyag: rozsdamentes acél 316L.

3. Ellenőrzés, megvizsgálandó részek

A Petzl javasolja a termékkel alapos felülvizsgálatot legalább 12 havonta.

Minden egyes használatbavétel előtt

A használat során

Az eszköz állapotát és rögzítését a rendszer többi eleméhez a használat során is rendszerezzen ellenőrizni kell. Gyöződjön meg arról, hogy a felhasználók száma megfelelő.

Ellenőrizze a kikötési pont állapotát: a felület állapotát, az esetleges elhasználódás nyomatát, valamint hogy nem látható-e komorói, deformációs jelei vagy repedések.

Ellenőrizze a kikötési pont és a körülötté lévő száradás színét.

Ajánlásos a kikötési pontot rendszeresen ellenőrizni, hogy az esetleges korroziót időben felfedezze. Tengerparton az ellenőrzést gyakrabban el kell végezni.

4. Kompatibilitás

Visszolgá meg, hogy ez az eszköz kompatibilis-e felszereléséhez és a használt biztosítórendszer többi elemeivel (kompatibilis = az eszközök együttműködnek).

Ügyeljen a ragsztó és a kikötés kompatibilitására (lásd a ragasztó használati utasítását).

Tengerparti sziklán vagy más koromzó környezetben elhelyezendő kikötési pont esetén a kikötési pont ellettartama jelentős csökken. Ilyen esetekben ajánljatos a koromzónak elalanállyal megfelelő kikötési pontot használni, hogy azok ellettartama kielegítő legyen.

5. Ragasztatható kikötési pont elhelyezése és használata

A kikötés használati leletszűrőn keresztül.

- Köt a kikötési pont lefelé a felszínre.

- Köt a kikötési pontot a körülbelül 10 cm-es körökön belül.

- Tartsa a használó ragasztó száradás idejét, mielőtt herélné a kikötési pontot (lásd a táblázatot).

- Ellenőrizze, hogy a kikötési pont körül kilepő ragasztó kelleni megkeményedett és hogy a kikötési pont nem forg el.

6. Kiegészítő információk

Leselejtézes

FIGYELEM: adott esetben bizonyos körülmenyekről (a használat intenzitásáról, a használat környezeti feltételeiről; maró vagy vegyi anyagok, tengervíz jelenlétével, éleken való feltevésről, extrém hőmérsékleti viszonyokról stb.) függően a termék ellettartama akár egyetlen használatra korlátozható.

A termékkel le kell telejesszíni, ha:

- Nincs károsító a felszínre.

- A termék valamely felületszűrőjénak eredménye nem kiélegítő. A használat biztonságosságát illetően bármilyen károsító károsítja.

- Nincs ismert pontosan a termék előzetes használatának körülmenyei.

- Használata elavult (jogszerzők, szabányok, technikák változása vagy az újabb felhasználókkel való kompatibilisítás hiánya stb.).

A leselejtézes termékét semmisítse meg, hogy a károsításokban lehessen használni.

Jelmagyarázat:

A. Korlátlan ellettartam - B. Használat hőmérséklete - C. Öntévézedések - D. Tisztítás

- E. Száritás - F. Tárolás/szállítás - G. Karbantartás - H. Módosítások/javitások (a Petzl potalkátrésze kivételével csak a gyártó szakszervizében engedélyezett) - I. Kérdések/kapszolat

3-letna garancia

Minden gyártási vagy anyaghibbára. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normális elhasználódás, módosítások vagy házilagos javítások, helytelen tárolás, hanyagás, nem rendeltetésszerű használás.

Veszély jelző pictogramok

1. Súlyos vagy halásos sértés kockázatával járó, veszélyes szituáció. 2. Váratlan esemény vagy sértéses valós veszélye. 3. Fontos információ a termék működéséről vagy használatáról. 4. Nem kompatibilis felzérés.

Nyomon követhetőség és jelölés

a. Egyedi azonosítás - b. Gyártás éve - c. Negyedév - d. Gyártó neve - e. Modellazonosító

4. Garancia

Minden gyártási vagy anyaghibbára. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normális elhasználódás, módosítások vagy házilagos javítások, helytelen tárolás, hanyagás, nem rendeltetésszerű használás.

Veszély jelző pictogramok

1. Súlyos vagy halásos sértés kockázatával járó, veszélyes szituáció. 2. Váratlan esemény vagy sértéses valós veszélye. 3. Fontos információ a termék működéséről vagy használatáról. 4. Nem kompatibilis felzérés.

Nyomon követhetőség és jelölés

a. Egyedi azonosítás - b. Gyártás éve - c. Negyedév - d. Gyártó neve - e. Modellazonosító

Garancia 3 évig

Öt eset, defektov maternala in produkcija. Isklopunje sestavljanje:

Normalni iznos in staranje, oksidacija, izmenjenje konstrukcije ali predelek izdelka, nеправильное хранение, плохой уход, небрежное отношение, а также использование изделий не по назначению.

Predupredilektivne znaki

1. Situacija, ki predstavlja neizbjegljiv risk ponovnega dobička ali smrti. 2. Situacija, ki predstavlja neizbjegljiv risk vznicanja nečastnih slučajev ali ponovnega dobička. 3. Varnostna opozorila za uporabo.

4. Meri predostorjenosti - D. Čistka - E. Cukra - F. Hranjenje/transportirka - G. Obsluževanje - H. Modifikacija/Remont (zапрещены вне производства Petzl, за исключением заменяемых частей) - I. Voprosy/Kontakty

Garancia 3 goda

Od vseh defektov maternala in produkcija. Isklopunje sestavljanje:

Normalni iznos in staranje, oksidacija, izmenjenje konstrukcije ali predelek izdelka, неправильное хранение, плохой уход, небрежное отношение, а также использование изделий не по назначению.

Predupredilektivne znaki

1. Situacija, ki predstavlja neizbjegljiv risk ponovnega dobička ali smrti. 2. Situacija, ki predstavlja neizbjegljiv risk vznicanja nečastnih slučajev ali ponovnega dobička. 3. Varnostna opozorila za uporabo.

4. Meri predostorjenosti - D. Čistka - E. Cukra - F. Hranjenje/transportirka - G. Obsluževanje - H. Modifikacija/Remont (запрещены вне производства Petzl, за исключением заменяемых частей) - I. Voprosy/Kontakty

Posplojivost in markirovka

a. Serijski numer - b. Godišnje izdelava - c. Kartpal - d. Proizvoditelj - e. Identifikacijski modeli

Эта инструкция показывает как правильно использовать ваше СИЗ. В

Предупреждающие символы показывают только некоторые варианты использования.

Предупреждающие символы показывают некоторые потенциально опасные ситуации, однако мы не можем представить все возможные варианты неправильного использования. Регулярно следите за обновлениями на сайте Petzl.com.

Лично вы несете ответственность за правильное использование СИЗ.

Неправильное использование этого снаряжения создает дополнительную опасность. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Химический анкер для использования в системах защиты от падения с высоты.

Для установки анкера используйте только смолу, указанную в данной инструкции.

Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей его номинальное значение.

2. Ответственность

ВНИМАНИЕ

Деятельность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна со своей природой.

Лично вы являетесь ответственными за свои действия, решения и безопасность.

Перед использованием данного снаряжения Вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.

- Пройти специальную тренировку по его применению.

- Познакомиться с потенциальными возможностями изделия и ограничениями по его применению.

- Осознать и принять вероятность возникновения рисков, связанных с применением этого снаряжения.

Игнорирование этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может применяться только лицами, прошедшими специальную подготовку или под непосредственным контролем такого специалиста.

Лично вы являетесь ответственными за последствия этих действий. Если вы не компетентны в данных вопросах или находитесь за пределами этого снаряжения, не позволяющей взять на себя такую ответственность или риск, или вы не полностью поняли инструкцию по применению этого снаряжения.

2. Составные части

ВНИМАНИЕ

<p

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средство. Представени са само някои методи и начини на употреба. Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средството, но не е възможно да бидат описаны всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com.

Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средството. Всеки неправилно действие при използване на средство ще доведе до допълнителен риск. Съвржетe се с Petzl, също имат съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Химически анкер за защита срещу падане от височина. Този химически анкер е сертифициран само с лепилата, посочени в листовката. Този продукт не трябва да се употребява извън неговите възможности или в ситуация, за която не е предназначен.

Отговорност

ВНИМАНИЕ

Дейностите, изискващи употребата на това средство, по принцип са опасни.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство трябва:

- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средство начини на употреба.
- Да се усъвършенствате в работата със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнавате съществуващи риски.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещи с него трябва да бъде под непосредствен зрителен контрол на такова лица.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Тяло, (2) Ухо.

Състав: неръждаема стомана 316L.

3. Контрол, начин на проверка

Petzl препоръчва задълбочена проверка най-малко веднъж на 12 месеца.

Преди всяка употреба

Преди поставяне проверете дали анкера е чист и дали основата, в която ще се фиксира, е здрава. Проверете дали ампулата с лепило не е счупена или пробита.

Смолата трябва да бъде в течно състояние.

Проверявайте състоянието на крепежния елемент: за повреди по повърхността, износване, корозия, деформации, покукнати.

Проверете качеството на склата около крепежния елемент.

Препоръчано е редовно да контролирате монтажа, с цел откриване на евентуална корозия. Край брега на морето този контрол трябва да се извършва по-често.

По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени един спрямо друго.

4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите).

Внимавайте за съвместимостта на лепилото с склата (викте инструкцията на лепилото).

Край морския бряг или в друга корозивна среда срокът на годност на един крепежен елемент е много по-кратък. Препоръчано е да използвате материали с добра устойчивост на корозия, за да бъдат закрепванията със задоволителен срок на годност.

5. Монтаж и употреба на химическия анкер

- След като почистите нездравата скала, пройдите отвор с подходящите диаметър и дължина.

- Почектете отвора с четка, после продухайте с духалка.

- Може да използвате два вида различни лепила: лепило в стъклена ампула (поставете цялата ампула в отвора и я счупен с един удар с чука) или лепило, поставено с пистолет с смесачка. Винаги проверявайте дали дебре се съвместават с двукомпонентните лепила. Намерете и прочетете техническата инструкция на лепилото.

- Без да изважвате, вкарайте крепежния елемент до ухото като трябва да го завъртите поне 10 пъти, за да се гарантира добро смесване на лепилото.

Лепилото трябва да излеза на вън.

- Зачитайте времето за втвърдяване на използваното лепило, преди да натоварвате химическия анкер (викте таблицата).

- Проверете дали лепилото около крепежния елемент е добре втвърдено и клините не се връти.

Якост

Стойностите за якост на закрепването зависят от качеството на основата, в която са поставени, и от качеството на монтажа.

Внимавайте в мяка скала, закрепването може да има по-малки якости показатели. Може да се наложи да се използват по-дълги анкери и да се извършат пробни тестове на терен.

6. Допълнителна информация

Бракуване на продукта

ВНИМАНИЕ, никога извънредните събития може да доведе до бракуване на даден продукт, самият анкер също използвайте (в зависимост от вида и интензитета на употребата, средата, в която се ползва: агресивна среда, морска среда, остра ръбова, екстремни температури, химически вещества...).

Един продукт трябва да се бранзува, когато:

- Понесъл е значителен удар (или натоварване).

- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Съмнявате се в неговата надеждност.

- Намите информации как е бил използван преди това.

- Той е морално оставил (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).

Уничожете тези продукти, за да не се употребяват повече.

Пиктограми:

A. Срок на годност - B. Разрешена температура - C. Предупреждения при употреба - D. Почистване - E. Сушение - F. Съхранение/транспорт - G. Поддръжка - H. Модификации/ремонти (забранени с изъвън сервизите на Petzl и изключение само за резервни части) - I. Въпроси/контакт

Гаранция 3 години

Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството.

Гаранцията не важи при: нормално износване, окисляция, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

Табела за безопасност

1. Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход.

2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване. 3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта. 4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

а. Индивидуален номер - b. Година на производство - c. Тримесечие - d.

Производител - e. Идентификация на модела

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等はPetzl.comで参考できますので、定期的に確認してください。

警告及び注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア(TEL 04-2968-3733)にご相談ください。

1. 用途

墜落からの保護を目的とした接着系アンカーです。
取扱説明書に記載された接着剤のみ使用できます。

本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。
ユーザー各自が自身の行為、判断、及び安全の確保についてその責任を負うことします。

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していなければなりません。責任能力のある人、あるいはそれらの人から自らの届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、及び安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うことをします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2. 各部の名称

(1) 軸 (2) リング

素材: 316L ステンレススチール

3. 点検のポイント

ペツルは、少なくとも12ヶ月ごとに詳細点検を行うことをお勧めします。

毎回、使用前に

設置をする前に、母材の質を確認してください。また、軸が汚れていないことを確認してください。接着剤のカプセルに、ひび割れや損傷がないことを確認してください。接着剤には流体粘性がなければならないません。

アンカーの状態の点検: 表面の劣化、磨耗、腐食、変形、ひび等がないことを確認してください。
アンカーの周りの岩の状態を確認してください。

アンカーが腐食していないことを確認するため、定期的に点検することをお勧めします。設置場所が海に近い場合は、より頻繁に点検する必要があります。

使用中の注意点

この製品及び併用する器具(連結している場合は連結部を含む)に常に注意を払い、状態を確認してください。システムの各構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

4. 合成性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください(併用できる = 相互の機能を妨げない)。

使用する接着剤が母材となる岩に適していることを確認してください(接着剤の取扱説明書で確認してください)。

海辺等の腐食が起こりやすい環境では、アンカーの耐用年数は極端に短くなります。長期間使用できるようにするために、耐食性に優れた素材のアンカーを使用することが重要です。

5. 接着系アンカーの設置と使用について

もろい岩を除去した後、適切な径と深さの穴を開けます。

始めてブラシで、その後にプロアードで穴の中を清掃してください。

使用できる接着剤は2種類あります: カプセル入りの接着剤(カプセルを穴に入れて、ハンマーで割ります)またはガン注入タイプの接着剤。2液混合タイプの接着剤を使用する場合は、適切に混合されていることを確認してください。接着剤の取扱説明書をよく読み、理解してください。

- 接着剤を入れたら即座にアンカーを挿入し、リング部分で止まるまで押し込みます。しっかりと混合されるように10回以上回転させてください。アンカーの周りに余った接着剤が出ていていることを確認してください。

- 使用する前に、接着剤を十分に硬化させてください(必要な硬化時間は表をご参照ください)。

- アンカーの周りの余った接着剤が完全に硬化していることを確認してください。

強度

アンカーの強度は、母材となる岩やコンクリートの質、設置状況によって変わります。

警告: やわらかい岩に設置した場合は、アンカーの強度が低下する可能性があります。より長いサイズのアンカーを使用し、現場での強度テストが必要になる場合があります。

6. 補足情報

廃棄基準

警告: 極めて異例な状況においては、1回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります(劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高/低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった。

- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問があ

る。

- 完全な使用履歴が分からない。

- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また新しい製品との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された。

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A. 耐用年数(特に設けていません) - B. 使用温度 - C. 使用上の注意 - D. クリーニング - E. 乾燥 - F. 保管 / 持ち運び - G. メンテナンス - H. 改造 / 修理 (パーツの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I. 問い合わせ

3 年保証

原材料及び製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします:通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1. 重傷または死につながる恐れがあります。2. 事故や怪我につながる危険性があります。3. 製品の機能や性能に関する重要な情報です。4. してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a. ロットナンバー - b. 製造年 - c. 製造期(四半期) - d. 製造者名 - e. モデル名

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 몇몇의 기술 및 사용방법을 소개한다. 사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보가 필요하면 Petzl.com에 연락한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 도용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주)안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

고소로부터 낙하 방지를 위한 글루 인 앵커. 사용설명서에 명시된 글루만이 본 확보물에 사용할 수 있다. 본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

책임

주의사항

이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련받기.
- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

이 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가의 직접적이고 눈으로 볼수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다.

행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 부분명칭

(1) 기둥, (2) 구멍.

재질: 316L 스테인레스 스틸.

3. 검사 및 확인사항

페출은 적어도 일년에 한번 이상의 정밀 검사를 실시할 것을 권한다.

매번 사용 전에

설치 전에 중간 지지 부분 등의 상태를 확인하고 확보 기둥 부분이 깨끗한 상태인지 체크한다. 글루의 유리병에 금이 갔거나 깨져있지는 않은지 살핀다. 수지는 유체 접성이 있어야만 한다.

표면 손상, 마모, 부식, 변형, 크랙 등 확보물의 상태를 확인한다.

확보물을 주변의 압력을 확인한다.

가능한 부식 상태를 사전에 확인할 수 있도록 정기적인 설치 검사를 권장한다. 해안가에 인접하였다면 더욱 자주 검사해야 한다.

사용 도중

제품의 상태와 장치에 연결된 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장치에 연결된 모든 장비들이 잘 연계되어 정확한 위치에 놓여 있는지 확인한다.

4. 호환성

본 제품이 사용시 다른 장비와 호환 되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용).

글루가 암벽에 호환이 되는지 확인한다(글루에 대한 설명 참조).

해안 절벽이나 부식성이 강한 환경에서 확보물을 설치하는 경우, 확보물의 수명은 상당히 줄어든다. 설치 수명을 만족스럽게 유지시키기 위해 부식 저항성이 우수한 재질을 사용하는 것이 최상이다.

5. 글루 인 앵커 설치 및 사용

- 잘부서지는 암벽을 말끔히 정리한 후, 적절한 직경 및 깊이의 구멍을 뚫는다.

- 브러쉬를 사용하여 구멍을 청소하고 블루어를 사용한다.

- 유리 앰플 안에 들어있는 글루 또는 혼합 글루 건과 같은 2가지의 서로 다른 글루를 사용할 수 있다. (유리 앰플의 경우 구멍에 앰플 전체를 넣고 헤머를 사용하여 부순다.). 이성분 글루의 경우 적절히 섞었는지 항상 확인한다. 글루 사용 설명서를 주의깊게 읽는다.

- 골바로 확보물을 링에 의해 멈춰질때까지 끼우고 적절한 훈련을 위해 적어도 10 회 가량 돌려준다. 글루가 보일 수 있다.

- 사용 전에, 권장하는 시간 동안 글루가 건조되도록 기다린다 (표 참조).

- 확보물 주변에 초과된 글루가 잘 굳었는지 그리고 확보물이 돌아가지 않는지 확인한다.

강도

확보물의 파손 강도는 지탱하는 물체 및 해당 암질의 상태에 따라 평가된다.

경고: 연암에서 확보물의 강도는 줄어들 수 있다. 길이가 더 긴 확보물을 사용하고 필드에서 강도 테스트를 해 볼 필요가 있다.

6. 추가 정보

장비 폐기 시점

경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어들 수도 있다 (거친 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등).

다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다.

- 심한 주락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.

- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보전상태가 의심되는 경우.

- 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.

- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.

이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기할 것.

제품 참조:

A. 수명: 무제한 - B. 허용 온도 - C. 사용 주의사항 - D.

세탁 - E. 건조 - F. 보관/운반 - G. 제품 관리 - H. 수리/수선 (페출 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - I. 문의사항/연락

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르지 않은 유지 관리, 사용상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3.

사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보.

4. 장비 비호환성.

추적 가능성과 제품 부호

a. 일련 번호 - b. 제조 년도 - c. 분기 - d. 생산자 이름

- e. 모델 확인

